



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO-ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO-SÜDTIROL

SITZUNGSPROTOKOLL

der 27. Sitzung

vom

25. JUNI 2021

VORSITZENDER:

PRÄSIDENT ROBERTO PACCHER
DARAUFHIN
PRÄSIDENT JOSEF NOGGLER

PRÄSIDIALSEKRETÄRE:

DIE REGIONALRATSABGEORDNETEN
LADURNER und SAVOI

XVI. GESETZGEBUNGSPERIODE

BEHANDELTE SACHBEREICHE

WAHL der Präsidentin/des Präsidenten und der beiden Vizepräsidentinnen/Vizepräsidenten des Regionalrats im Sinne des Artikels 30 des Sonderstatutes von Trentino-Südtirol und eventuelle nachfolgende Maßnahmen -
Fortsetzung

(Abg. Noggler ist zum Präsidenten des Regionalrates und die Abg. Roberto Paccher und Luca Guglielmi sind zu Vizepräsidenten des Regionalrates für die italienische und die ladinische Sprachgruppe gewählt worden);

BESCHLUSSFASSUNGSVORSCHLAG NR. 25: Genehmigung der Rechnungslegung des Regionalrats für das Finanzjahr 2020 *(eingebracht vom Präsidium)*
(genehmigt);

RÜCKTRITT des Präsidenten und der Vizepräsidenten der Region und eventuelle nachfolgende Maßnahmen
(die Rücktritte sind angenommen worden).

Am 25. Juni 2021 um 10.11 Uhr ist der Regionalrat von Trentino-Südtirol am Sitz in Trient, Danteplatz Nr. 16 zusammengetreten, um die auf die Tagesordnung Prot. Nr. 2189/RegRat gesetzten Punkte zu beraten.

Den Vorsitz führt Präsident Paccher unter dem Beistand der Präsidialsekretäre Ladurner und Savoi.

Präsident Paccher teilt mit, dass sich die Abg. Coppola, De Godenz (für den Nachmittag), Dello Sbarba, Demagri, Fugatti (für den Vormittag), Köllensperger, Mair, Manica, Masè, Olivi (für den Nachmittag), Renzler und Urzì für ihre Abwesenheit entschuldigt haben.

Zum Fortgang der Arbeiten ersucht Abg. Marini um das Wort, der um eine kurze Unterbrechung der Arbeiten für ein Treffen der Minderheiten ersucht.

Präsident Paccher gibt dem Antrag statt und teilt mit, dass die Arbeiten unmittelbar nach der Verlesung des Protokolls der letzten Sitzung unterbrochen werden.

Frau Präsidialsekretärin Ladurner verliest das Protokoll der Sitzung Nr. 26 vom 26. Mai 2021, das gemäß Absatz 2 des Artikels 42 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt.

Präsident Paccher teilt mit, dass Abg. Marini mit dem Schreiben Prot. Nr. 2069 den Antrag auf Vorverlegung der Behandlung des auf Punkt 26) der Tagesordnung stehenden Beschlussantrages Nr. 36 auf Punkt 4) der Tagesordnung beantragt hat.

So wie laut Geschäftsordnung vorgesehen, lässt Präsident Paccher über den Antrag auf Vorverlegung der Behandlung des Beschlussantrages Nr. 36 durch Handerheben abstimmen, wobei der Antrag mehrheitlich abgelehnt wird.

Präsident Paccher teilt sodann zudem mit, dass von Seiten des Abg. Lanz der Antrag Prot. Nr. 2127 auf Vorverlegung – auf Punkt 4) der Tagesordnung – der Behandlung der Beschlussfassungsvorschläge Nr. 14, 18, 19 und 20, die jeweils auf Punkt 21), 22), 23) und 24) der Tagesordnung aufscheinen, vorgelegt worden ist.

So wie laut Geschäftsordnung vorgesehen, wird über den Antrag durch Handerheben abgestimmt, der vom Regionalrat mehrheitlich gutgeheißen wird.

Daraufhin unterbricht Präsident Paccher die Sitzung für 10 Minuten.

Es ist 10.29 Uhr.

Die Arbeiten werden um 10.45 Uhr wieder fortgesetzt.

Präsident Paccher verliest die Mitteilungen:

Am 17. Juni 2021 hat die Regionalregierung **den Gesetzentwurf Nr. 40:** Bestimmungen in Sachen Bürgergenossenschaften eingebracht.

Am 21. Juni 2021 haben die Regionalratsabgeordneten Olivi, Zeni, Ferrari, Tonini und Manica **den Beschlussantrag Nr. 38** eingebracht, mit dem die Regionalregierung verpflichtet werden soll, sich unverzüglich dafür einzusetzen, damit auf dem Gebiet des Gerichtsbezirks von Trient und Bozen das Projekt der Umsetzung des „Ufficio del Processo“ zur Verbesserung der Justiz geteilt und unterstützt wird.

Es sind folgende Anfragen mit der Bitte um schriftliche Beantwortung eingereicht worden:

Nr. 83 eingebracht am 28. Mai 2021 von den Regionalratsabgeordneten Dello Sbarba, Foppa, Staffler und Coppola, um vom Präsidenten des Regionalrates Informationen über die im Regionalgesetz Nr. 6 aus dem Jahre 2012 vorgesehene jährliche ISTAT-Aufwertung der Aufwandsentschädigung und der Spesenrückerstattung der Regionalratsabgeordneten und der Leibrenten der ehemaligen Regionalratsabgeordneten zu erhalten;

Nr. 84 eingebracht am 28. Mai 2021 von den Regionalratsabgeordneten Dello Sbarba, Foppa, Staffler und Coppola, um vom Präsidenten der Region Informationen hinsichtlich der Namhaftmachung der Mitglieder des Verwaltungsrates der Pensplan Centrum AG sowie der Erhöhung der diesen zustehenden Bezüge zu erhalten;

Nr. 85 eingebracht am 10. Juni 2021 von der Regionalratsabgeordneten Dalzocchio, um Auskunft hinsichtlich der Gutachten zu erhalten, welche die Region für die im Jahr 2016 erfolgte Ernennung des Generaldirektors der Gemeinde Rovereto abgegeben hat;

Nr. 86 eingebracht am 16. Juni 2021 vom Regionalratsabgeordneten Leiter (Reber), um vom Präsidenten des Regionalrates Informationen hinsichtlich der Behandlung der Gutachten zu den Verfassungsgeszentwürfen betreffend Änderungen am Sonderstatut zu erhalten.

Die Anfragen Nr. 82, 85 und 86 sind beantwortet worden. Die Anfragen und die entsprechenden Antworten bilden integrierenden Bestandteil des stenographischen Berichts über diese Sitzung.

Sodann fordert Präsident Paccher die Anwesenden auf, die Beratung von Punkt 1) der Tagesordnung wieder in Angriff zu nehmen:

Nr. 1

WAHL der Präsidentin/des Präsidenten und der beiden Vizepräsidentinnen/Vizepräsidenten des Regionalrats im Sinne des Artikels 30 des Sonderstatutes von Trentino-Südtirol und eventuelle nachfolgende Maßnahmen - Fortsetzung.

Präsident Paccher erläutert erneut kurz die Abstimmungsmodalitäten und erinnert daran, dass für das Amt des Präsidenten des Regionalrates die Kandidatur des Abg. Josef Noggler vorgebracht worden ist.

Sodann bedankt sich Präsident Paccher beim Regionalrat für die geleistete Zusammenarbeit und berichtet kurz über seine Erfahrung als Präsident des Regionalrates.

Abg. Kaswalder spricht Präsident Paccher und auch dem Vizepräsidenten Guglielmi seinen Dank für die geleistete Arbeit aus.

Es meldet sich Abg. Bisesti zu Wort, der sich bei Präsident Roberto Paccher für seine Arbeit bedankt und ihn gleichzeitig für das Amt des Vizepräsidenten des Regionalrates vorschlägt.

Auch Abg. Marini dankt Präsident Paccher und schlägt für das Amt der Vizepräsidentin des Regionalrates Frau Sara Ferrari vor.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, fordert Präsident Paccher die Anwesenden auf, zur geheimen Wahl für die Namhaftmachung des der deutschen Sprachgruppe angehörenden Präsidenten des Regionalrates zu schreiten.

Nach der Abstimmung und der Auszählung der Stimmzettel, gibt Präsident Paccher das Abstimmungsergebnis bekannt:

Abstimmende:	58
erforderliche Mehrheit:	36

Stimmen erhalten haben:

Josef Noggler	36
Brigitte Foppa	1
Jasmin Ladurner	1
weiße Stimmzettel	18
ungültige Stimmzettel	2

Abg. Sepp Noggler wird zum Präsidenten des Regionalrates gewählt. Präsident Noggler übernimmt das Amt an und hält eine kurze Antrittsrede.

Präsident Noggler erläutert sodann die Abstimmungsmodalitäten und teilt mit, dass für das Amt des italienischsprachigen Vizepräsidenten des Regionalrates die Kandidatur der Abg. Roberto Paccher und Sara Ferrari vorgebracht worden ist.

Da dazu niemand das Wort ergreift, fordert Präsident Noggler die Anwesenden auf, zur geheimen Wahl zu schreiten.

Nach der Abstimmung und der Auszählung der Stimmzettel gibt Präsident Noggler das Abstimmungsergebnis bekannt:

Abstimmende	59
erforderliche Mehrheit	36

Stimmen erhalten haben:

Roberto Paccher	34
Sara Ferrari	14
Claudio Cia	1
Ugo Rossi	1
weiße Stimmzettel	9

Präsident Noggler teilt mit, dass die erforderliche Mehrheit nicht erzielt worden ist und die Wahl somit gemäß Geschäftsordnung wiederholt werden muss.

Nach der neuerlichen Abstimmung und der Auszählung der Stimmzettel gibt Präsident Noggler das Abstimmungsergebnis bekannt:

Abstimmende	60
erforderliche Mehrheit	36

Stimmen erhalten haben:

Roberto Paccher	36
Sara Ferrari	14
weiße Stimmzettel	9
ungültige Stimmzettel	1

Abg. Roberto Paccher gilt zum italienischsprachigen Vizepräsidenten des Regionalrates gewählt.

Sodann teilt Präsident Noggler den Anwesenden mit, dass für das Amt des ladinischsprachigen Vizepräsidenten des Regionalrates Abg. Luca Guglielmi vorgeschlagen worden ist.

Da zum vorgebrachten Kandidatenvorschlag keine Wortmeldungen vorliegen, werden die Arbeiten mit der geheimen Abstimmung fortgesetzt.

Nach der Abstimmung und der Auszählung der Stimmzettel gibt Präsident Noggler das Abstimmungsergebnis bekannt:

Abstimmende	57
erforderliche Mehrheit	36

Stimmen erhalten haben:

Luca Guglielmi	35
Manfred Vallazza	1
weiße Stimmzettel	19
ungültige Stimmzettel	2

Präsident Noggler teilt mit, dass die erforderliche Mehrheit nicht erreicht worden ist und die Wahl somit gemäß Geschäftsordnung wiederholt werden muss.

Nach der neuerlichen Wahl und der Auszählung der Stimmzettel gibt Präsident Noggler das Abstimmungsergebnis bekannt:

Abstimmende	59
erforderliche Mehrheit	36

Stimmen erhalten haben:

Luca Guglielmi	38
Manfred Vallazza	3
weiße Stimmzettel	17
ungültige Stimmzettel	1

Abg. Luca Guglielmi wird zum ladinischsprachigen Vizepräsidenten des Regionalrates gewählt.

Sodann teilt Präsident Noggler den Anwesenden mit, dass der auf der Zusatztagesordnung stehende Punkt am Nachmittag behandelt wird, da der Vizepräsident der Region Fugatti momentan abwesend ist.

Präsident Noggler ersucht das Plenum darüber zu befinden, ob die Vormittagssitzung vorzeitig beendet oder aber die Arbeiten mit der Vorverlegung der Behandlung von Punkt 3) der Tagesordnung fortgesetzt werden sollen.

Präsident Noggler lässt über den Vorschlag auf Vorverlegung der Behandlung des Tagesordnungspunktes Nr. 3) durch Hand abstimmen, wobei dieser mehrheitlich gutgeheißen wird.

Präsident Noggler stellt daraufhin Punkt 3) der Tagesordnung zur Debatte:

Nr. 3

Beschlussfassungsvorschlag Nr. 25: Genehmigung der Rechnungslegung des Regionalrats für das Finanzjahr 2020 (eingebracht vom Präsidium)

Der Präsident verliest den Beschlussfassungsvorschlag.

Dazu liegen weder in der Debatte noch im Rahmen der Stimmabgabeerklärungen Wortmeldungen vor, worauf Präsident Noggler über den Beschlussfassungsvorschlag Nr. 25 durch Handerheben abstimmen lässt. Dieser wird vom Regionalrat mehrheitlich genehmigt.

Um 12.50 Uhr unterbricht Präsident Noggler die Sitzung für die Mittagspause und vertagt die Arbeiten auf 14.30 Uhr.

Die Sitzung wird um 14.38 Uhr wieder aufgenommen.

Nach dem Namensaufruf stellt Präsident Noggler Punkt 1-*bis*) der Zusatztagesordnung zur Debatte:

Nr. 1-*bis*)

RÜCKTRITT des Präsidenten und der Vizepräsidenten der Region und eventuelle nachfolgende Maßnahmen

Präsident Noggler verliest zuerst die Bestimmungen, auf die Bezug zu nehmen ist, und daraufhin die Rücktrittsschreiben des Präsidenten der Region Kompatscher, Prot. Nr. 2251, des Vizepräsidenten Fugatti, Prot. Nr. 2252, und der Vizepräsidentin Deeg, Prot. Nr. 2253 (*beschränkt auf das Amt der Vizepräsidentin der Region*).

Im Rahmen der Debatte liegen keine Wortmeldungen vor.

Präsident Noggler erläutert die Abstimmungsmodalitäten und lässt sodann in einfacher geheimer Wahl über die Annahme/Ablehnung der Rücktritte der Regionalregierung abstimmen und gibt nach der Abstimmung das Ergebnis bekannt:

Abstimmende	55
Jastimmen	45
Gegenstimmen	2
weiße Stimmzettel	8

Der Regionalrat nimmt die Rücktritte an.

Daraufhin verliest Präsident Noggler die für die Wahl des Präsidenten und der Vizepräsidenten der Region geltenden Bestimmungen und gibt die Sprachgruppenzugehörigkeit der Abgeordneten bekannt.

Präsident Noggler fordert sodann die Anwesenden auf, Vorschläge für das Amt der Präsidenten der Region der italienischen Sprachgruppe zu unterbreiten.

Abg. Bisesti schlägt für dieses Amt Abg. Maurizio Fugatti vor.

Präsident Noggler erteilt Abg. Fugatti das Wort zur Verlesung der programmatischen Erklärungen.

Im Rahmen der Debatter erteilt Präsident Noggler Frau Abg. Atz Tammerle das Wort, der er auch antwortet. Zu Wort melden sich außerdem die Abg. Cia, Rossi, Faistnauer, Marini, Staffler und Tonini.

Präsident Noggler kündigt an, dass er die Arbeiten für eine Sitzung des Fraktionssprecherkollegiums für eine Beratung über den Fortgang der Arbeiten kurz unterbrechen wird und erteilt sodann Abg. Repetto das Wort.

Präsident Noggler unterbricht sodann die Sitzung für 10 Minuten.

Es ist 17.35 Uhr.

Die Arbeiten werden um 17.45 Uhr wieder fortgesetzt.

Präsident Noggler nimmt die Beratung von Punkt 1-bis) der Zusatztagesordnung wieder auf und erteilt Abg. Paoli das Wort.

Es repliziert Präsident Noggler.

Frau Abg. Atz Tammerle ergreift in persönlicher Angelegenheit das Wort, wobei die Abgeordnete zudem mitteilt, dass ihre Ratsfraktion an der Abstimmung nicht teilnehmen und den Sitzungssaal verlassen wird.

Zum Fortgang der Arbeiten melden sich die Abg. Foppa, Rossi und Dallapiccola zu Wort. Es repliziert Präsident Noggler.

Präsident Noggler teilt mit, dass er Abg. Paoli bereits ermahnt hat.

Sodann ergreift Abg. Ossanna das Wort, der sich beim Präsidenten für die geleistete Arbeit bedankt und auch zur Wahl des Präsidenten der Region Stellung nimmt.

Zum Fortgang der Arbeiten ersucht Abg. Knoll um das Wort, dem Präsident Noggler antwortet.

Zum Fortgang der Arbeiten nehmen außerdem die Abg. Ferrari und Foppa Stellung. Letztgenannte Abgeordnete ersucht um eine Unterbrechung der Arbeiten für eine Sitzung der Minderheiten.

Es repliziert Präsident Noggler.

Zur Wahl des Präsidenten der Region nimmt Abg. Leonardi Stellung.

Abg. Paoli meldet sich mit Bezug auf seine gemachten Aussagen zu Wort.

Zum Fortgang der Arbeiten ersucht Frau Abg. Rieder um das Wort, wobei sie um eine Unterbrechung der Arbeiten für eine Beratung der Minderheiten ersucht.

Präsident Noggler gibt dem Antrag statt und unterbricht die Arbeiten für 10 Minuten.

Es ist 18.21 Uhr.

Die Arbeiten werden um 18.32 Uhr wieder fortgesetzt.

Präsident Noggler erteilt den Abg. Bisesti, Guglielmi, Kaswalder, Vettori, Leiter, Rossi und erneut Leiter zu dem zur Debatte stehenden Punkt das Wort.

Es folgt die Replik des designierten Präsidenten Fugatti.

Zum Fortgang der Arbeiten meldet sich Frau Abg. Foppa zu Wort, die ankündigt, dass einige Ratsfraktionen an der Abstimmung nicht teilnehmen und den Sitzungssaal verlassen werden.

Daraufhin verweist Präsident Noggler erneut darauf, dass Abg. Maurizio Fugatti für das Amt des Präsidenten der Region vorgeschlagen worden ist und ersucht die Anwesenden zur geheimen Wahl zu schreiten, so wie dies laut Geschäftsordnung vorgesehen ist.

Nach der Abstimmung und der Auszählung der Stimmzettel gibt Präsident Noggler das Abstimmungsergebnis bekannt:

Abstimmende	40
erforderliches Quorum	47

erforderliche Mehrheit	36
Stimmen erhalten haben:	
Maurizio Fugatti	35
weiße Stimmzettel	3
ungültige Stimmzettel	2

Präsident Noggler teilt mit, dass das erforderliche Quorum von 47 an der Abstimmung teilnehmenden Abgeordneten nicht erreicht worden ist, so dass die Wahl ungültig ist.

Daraufhin erklärt Präsident Noggler die Sitzung für beendet und gibt bekannt, dass der Regionalrat wieder für den 7. Juli 2021 einberufen werden wird.

Es ist 19.25 Uhr.

DER PRÄSIDENT

DIE PRÄSIDIALSEKRETÄRE